

Masterpieces of World Literature

根据教育部新课程标准学生课外推荐读物编写

世界文学名著青少年必读丛书(最新修订版)



汤姆叔叔的小屋

TANGMU SHUSHU DE XIAOWU

原著【美国】斯托夫人 改编 毛远之

余秋雨 专序推荐



华夏出版社

根据教育部新课程标准学生课外推荐读物编写
世界文学名著青少年必读丛书
(最新修订版)

汤姆叔叔的小屋

原著 【美国】斯托夫人 改编 毛远之

· 余秋雨专序推荐 ·



华夏出版社

图书在版编目(CIP)数据

汤姆叔叔的小屋 / (美) 斯托夫人 (Stowe, H.B.) 著
; 毛远之改编. — 北京: 华夏出版社, 2010.7

(世界文学名著青少年必读丛书 / 沈醉主编)

ISBN 978-7-5080-5863-4

I. ①汤… II. ①斯…②毛… III. ①长篇小说—美国—近代—缩写本 IV. ①I712.44

中国版本图书馆CIP数据核字(2010)第131267号



新华文轩

出品策划:

网 址: <http://www.xinhua bookstore.com>

汤姆叔叔的小屋

原 著 【美国】斯托夫人

改 编 毛远之

责任编辑 沈 醉

美术编辑 叶 茂

封面设计 铁皮人美术

插 图 独角王动画

出版发行 华夏出版社

(北京市东直门外香河园北里4号 邮编: 100028)

总 经 销 四川新华文轩连锁股份有限公司

印 装 成都东江印务有限公司

开 本 787 × 1092 1/16

印 张 10

字 数 110千

版 次 2010年8月第1版 2010年8月第1次印刷

书 号 ISBN 978-7-5080-5863-4

定 价 15.00元

本版图书凡印刷、装订错误,可及时向我社发行部调换

序《世界文学名著青少年必读丛书》

余秋雨

中外很多杰出的长者根据自己的切身体会一致公认，在年轻的时候多读一些世界文学名著，是构建健全人格基础的一条捷径。

这是因为，世界文学名著是岁月和空间的凝练，集中了智者对于人性和自然的最高感悟。阅读它们，能够使年轻人摆脱平庸和狭隘，发现自己的精神依托和人生可能。

同时，世界文学名著又是一种珍贵的美学成果，亲近它们也就能领会美的法则和魅力。美是一种超越功利、抑制物欲的圣洁理想，有幸在青少年时期充分接受过美的人，不管今后从事什么专业，大多会长久地保持对于丑陋和恶俗的防范。一个人的高雅素质，便与此有关。

然而，话虽这么说，这件事又面临着很多风险。例如，不管是中学生还是大学生，课程分量本已不轻，又少不了各种青春的聚会和游戏，真正留给课余阅读的时间并不很多。这一点点时间，还极有可能被流行风潮和任性癖好所席卷。有些学生好一点，静得下心来认真阅读，但是，茫茫书海使他们无所适从，他们吞嚼了大量无聊的东西，信息爆炸的时代使他们不幸成了爆炸的牺牲品。

为此，我总是一次次焦急地劝阻学生们，不要陷入滥读的泥淖。我告诉他们：“当你占有了一本书，这本书也占有了你。书有高下优劣，而你的生命不可重复。”我又说：“你们的花苑还非常娇嫩，真不该让那么多野马来纵横践踏。”学生们相信了我，但又都眼巴巴地向我提出了问题：“那么，我们该读一些什么书？”

这确实是广大学者、作家、教师和一切年长读书人都应该承担的一个使命。为学生们选书，也就是为历史选择未来，为后代选择尊严。

这套《世界文学名著青少年必读丛书》，正是这种努力的一项成果。丛书在精选的书目上花了不少功夫，然后又由一批浸润文学已久的作者进行缩写。这种缩写，既要忠实于原著，又要以浅显简洁的形态让广大兴趣各异的学生都能够轻松地阅读，快乐地欣赏。有的学生读了这套丛书后发现自己最感兴趣的是其中哪几部，可以更进一步去寻找原著。因此，精华的提炼，也就成了进一步深入的桥梁。

除了青少年读者之外，很多成年人也会喜欢这样的丛书。他们在年轻时也可能陷入过盲目滥读的泥淖，也可能穿越过无书可读的旱地，因此需要补课。即使在年轻时曾经读得不错的那些人，也可以通过这样的丛书来进行轻快的重温。由此，我可以想象两代人或三代人之间一种有趣的文学集结。家长和子女在同一个屋顶下围绕着相同的作品获得了共同的人文话语，实在是一件非常愉快的事情。

特此推荐。

二〇〇七年初夏



目录

Contents

谢尔比先生·····	001
伊丽莎和乔治·····	006
汤姆叔叔小屋里的一个晚上·····	010
伊丽莎的逃亡·····	014
好心的参议员·····	018
黑奴上路·····	022
黑奴的妄想·····	028
合法的奴隶交易·····	033
汤姆的新主人·····	038
自由人的抗争·····	043
汤姆的新生活·····	048
谢尔比庄园·····	053
托普西·····	057
小天使的离去·····	063

目录 Contents

圣·克莱尔·····	069
奴隶货栈·····	074
途中·····	079
黑暗的世界·····	085
凯茜·····	090
勒格里的心事·····	098
自由·····	105
汤姆的胜利·····	109
巧计·····	116
汤姆的灾难·····	124
小主人·····	130
虎口脱险·····	137
大团圆·····	143
解放者·····	150



谢尔比先生

二月，仍然寒气袭人，犹如隆冬季节。

黄昏时分，在肯塔基州的P镇上，谢尔比先生在自己家陈设精致的客厅里，正和一位客人对坐小酌。客人身材粗短，其貌不扬，穿着阔气却俗不可耐。他上身穿一件色彩斑斓的马甲，脖子上围一条蓝底围巾，还系了一条花花绿绿的领带。手指上戴着好几枚戒指，胸前挂着一条沉甸甸的金表链。语气粗野猥亵，一点也不像上流社会的绅士。

这人是黑奴贩子黑利，正和谢尔比先生谈论着一桩买卖黑奴的生意。谢尔比先生是一个性情温和、待人厚道的奴隶主，但他最近生意连连失利，弄得债台高筑，而他的债据很大一部分落在黑利手里，现在他只有把自己最忠实的管家汤姆卖掉来抵偿他的全部债务。

“我看就这么办吧。”谢尔比先生说道。

“我可不能这样做买卖，实在不行。”对方举着酒杯对着亮光仔细端详，装作欣赏酒的样子。

“可是，黑利，汤姆可不是一般的仆人——他稳重、诚实，又能干，把我的庄园管理得井井有条。他到哪儿都值这个价钱。”

“你意思就是，他有黑奴的那种诚实吧。”



“我确实认为他诚实，4年前，他皈依了基督教，是诚心诚意信教的。从那以后，我把所有事都托付给他，他把每件事都办得认认真真，不欺不瞒。”

“不错，我认为虔诚信教是黑奴身上的一大好处，不过得货真价实才行。”

“要说货真价实，谁也比不上汤姆，”谢尔比道，“去年我让他独自去辛辛那提替我做买卖，嘱咐他带500美元回家。我对他说：‘汤姆，我相信你，因为你是基督教徒，你不会耍滑头。’果然，汤姆回来了。有人问他为什么不逃到加拿大去，他说：‘主人信得过我，我不能逃。’真的跟汤姆分手，我心里难过呀。”

奴隶贩子沉吟片刻，故意叹了一口气，往杯子里斟酒。





“那么，黑利，你说该怎么办？”谢尔比先生也沉默了半晌问道。

“除了汤姆，你能再添上个小男孩或小姑娘吗？”

“唉，我实在没有多余的人了。不瞒你说，我是万不得已才卖奴隶的。但凡有办法，我一个也不愿意卖啊。”

这时，门开了，一个四五岁左右的第二代混血男孩走了进来。这孩子长得相貌清秀，特别招人喜爱。他头发微卷，眼神柔和而炯炯有神，从浓密的长睫毛下面好奇地向屋里张望。他身着红黄格子花呢罩衫，衬托出他那黝黑肤色的秀美。谢尔比先生招呼他进来，拍了拍他的脑袋，捏了一下他的下巴。

“来，吉姆·哈利，给这位先生唱支歌，跳个舞。”

那孩子亮开清脆而洪亮的嗓音唱起一支在黑人中流行的热情而怪诞的歌曲，一面随着音乐节拍手舞足蹈，全身扭摆，不时做出一些令人忍俊不禁的滑稽动作。

“好极了！”黑利大声喝彩，并把半个橘子扔给他。

“吉姆，给我们表演一下卡卓德大叔犯风湿病的时候走路的样子吧！”谢尔比先生喊道。

那孩子柔软的四肢立刻装成残疾的模样，驼着背，手里还拿着主人的拐杖，一瘸一拐地在屋里走来走去；稚嫩的小脸装出愁眉苦脸的样子，还学着老年人左一口、右一口地吐痰。

“好哇！棒极了！这小把戏可真行呀！”黑利称赞道，拍着谢尔比先生的肩膀说，“你把这个小家伙给我添上，这笔债务就算了结。你想想看，还有比这更公道的吗？”

这时房门又推开了，一个二十多岁的混血少妇走了进来，



她叫伊丽莎，是哈利的母亲。黑利贪婪地盯着她棕色的脸蛋和窈窕的身段。伊丽莎是来找哈利的。他们走出门后，黑利垂涎三尺地对谢尔比先生说道：“这才是真正的货色！把这姑娘拿到奥尔良，保你发笔大财。”他转而问谢尔比先生他得出多少钱可以买下这姑娘。但谢尔比先生冷冷地拒绝了，说道：“你就是拿跟她一样重的金子来，我太太也不会同意的。”

黑利没有办法，只好仍旧要那个孩子。谢尔比先生不明白他要孩子有什么用。黑利说长相俊俏的男孩子养大以后，可以卖给那些肯出高价买个漂亮小伙子当仆役听差用的阔佬们。

谢尔比先生沉吟着说：“我这个人心肠太软，可不忍心拆散人家的骨肉。”

“我能理解。跟女人打交道，有时确实很麻烦。你可以把那姑娘弄到别的地方待上几天，等她回来孩子已经没有了。再让你太太给她买一副耳环或一件新衣服补偿一下。生米煮成熟饭，她也就无可奈何，慢慢地也就习惯了。”

谢尔比先生说还要和太太商量一下，要他晚上6点到7点之间来听回音。

黑奴贩子点头哈腰告辞向外走，谢尔比先生恨不得将他一脚踢下楼去。

在美国，奴隶制表现最温和的地方恐怕要算肯塔基了。那里的农业劳动一般比较稳定、和缓，不像南方那样忙碌紧张。庄园主们知足常乐，心肠不是那么狠毒。但是如果你看到那里的庄园主人和主母是那么和蔼可亲，黑奴们那么忠心耿耿，你却不要幻想那些富有诗意的传说，因为这画面上笼罩着不祥的



法律阴影。法律将这些心脏跳动，具有喜怒哀乐生活感情的黑人当做奴隶主的私人财产。所以，只要心地善良的奴隶主一旦破产、失败、落难或一命归西，他家的黑奴就会随时失去有保障、受宠幸的生活而坠入最悲惨的境地。

伊丽莎经过客厅门口时，听到了谢尔比先生和黑利的谈话，那黑奴贩子要买她的孩子。她本来还想听听，可是女主人正唤她，她只得匆匆走开。她神经万分紧张，心头怦怦乱跳。

“伊丽莎，你今天是怎么啦？”谢尔比太太掷地有声问道。因为她看见伊丽莎打翻了水壶，撞倒了小桌子，又心不在焉地递错了东西。

伊丽莎哇的一声大哭起来，伏在椅子上不停地抽泣。

“太太，太太，一个黑奴贩子在客厅里和主人说话。他们会不会——把我的哈利卖掉？”伊丽莎哭得上气不接下气。

“傻姑娘，老爷从不跟南方的奴隶贩子打交道，我们宁可卖掉自己的孩子，也不会把你的哈利卖掉！”谢尔比太太满有把握的口气让伊丽莎稍稍放下了心，不禁破涕为笑。

谢尔比太太是个品性高洁、气度不凡的妇人，具有崇高的道德原则和宗教信仰，并身体力行。

和奴隶贩子谈完话后，谢尔比先生心情非常沉重，他知道太太是不会答应卖掉汤姆和哈利的，可他又有什么办法呢？谢尔比太太只知道他平日为人厚道，但对他现在的困境却一无所知，所以她根本就没有把伊丽莎哭诉的事情放在心上。她忙着晚上到别人家去做客，也没有问问谢尔比先生，就把这事忘得干干净净了。

伊丽莎和乔治

伊丽莎从小由谢尔比太太抚养成人，一向颇受宠爱。她举止娴雅，落落大方，美貌动人。她嫁给了一个聪明、有才干的第二代混血青年乔治·哈里斯。乔治是邻近庄园上的一个奴隶，他的主人哈里斯先生把他租借给一家麻袋厂。他心灵手巧，技术熟练，在那里发明了一台净麻的机器，然而这却惹恼了他庸俗、专横跋扈、心胸狭窄的主人。他认为奴隶凭什么乱跑、发明机器、在绅士面前趾高气扬呢？他要把乔治带走，打发他到农场里干活。

当这个心胸狭窄的主人向厂主威尔逊先生索要乔治的工资时，厂里的工友们个个目瞪口呆。

“哈里斯先生，”厂主抗议道，“这未免太突然了吧？”

“那又怎样？难道他不是我的人吗？”主人叫道，“只要我愿意，我就要带他走。”

“你也得想一想他发明的那部机器呀。”

“不错，什么时候都别叫黑奴干那种事，他们自己就是节省劳力的机器。我非得把他带走不可。”

乔治满腔愤怒，紧闭双唇，呼吸急促，却一言不发地站在那里。他回到庄园，干着最苦最累的活。他极力克制自己，没



有一句怨恨的话，但那炯炯有神的目光和紧锁的双眉是一种无声的反抗——人不能成为一种商品！

乔治和伊丽莎的结合，正是他在厂里做工的那段快乐时光。谢尔比太太非常赞许这门亲事，因为这个缘故，他们的婚礼是在女主人的大客厅里举行的。

最初的一两年里，夫妻两人常常见面，日子过得无忧无虑，美中不足的是接连失去了两个襁褓中的婴儿，直到小哈利的出世，才使伊丽莎的哀伤心情缓和下来，把全部爱心都倾注在这第三个孩子身上。

乔治离开工厂一两个星期后，麻袋厂的厂主曾去拜访哈里斯，试图劝他让乔治回厂做工，但哈里斯一意孤行，说乔治是他的人，他愿意怎样就怎样。乔治的希望就此断绝了，他面临的将是终身苦役，那暴戾成性的主人还想尽办法折磨他。

一天，乔治借主人派他送信的机会来找伊丽莎。谢尔比太太出去做客了，伊丽莎正站在门廊下无精打采地目送马车远去，忽然一只手搭在她肩上，她转回身，欢喜地叫道：

“乔治，你回来了，我好高兴啊。你，你怎么没笑脸儿？”

乔治向妻子倾诉着内心痛苦：“伊丽莎，活着就是受罪，受罪，受罪！我这一辈子命像黄连一样苦，我的生命快被熬干了。我是个贫穷、可怜、走投无路的苦力，我会连累你的。想要有所作为，想要学点知识，想要成就点事业，那又有什么用？活着有什么用？真不如死了算了！”

“亲爱的乔治，我知道你心里不好受，可是你耐心一点，也许事情会……”



“耐心？”他打断了她的话，“难道我还不够耐心吗？他把我从那里要回去，难道我能说个不字吗？我把辛辛苦苦挣来的钱一分一厘都交给他，他还要怎样？何况别人都说我的活干得不错。”

“不过，你知道的，他毕竟是你的主人。”

“我的主人？是谁使他成了我的主人？他对我有什么权力？我跟他同样是人，而且我还比他强，他有什么权力不让我做比他做得好的事，反而要强迫我去做最苦、最脏、最下贱的活！”乔治生气地控诉，“我一直谨慎小心，也一直隐忍苟活，可是日子越来越过不下去。他一有机会就侮辱折磨我，就在昨天他还把我绑在树上，让少爷使尽力气抽打我，直到累得抽不动为止。”

说到这里，乔治的脸色变得阴沉，眼里闪烁着仇恨的火焰，把伊丽莎白吓得瑟瑟颤抖。

“你打算怎么办呢，乔治？可不要做出什么坏事来呀。如果你信上帝，而且做好事，上帝会拯救你的。”

“伊丽莎白，我不像你，我的心里充满了怨恨，我不相信上帝。你还不了解全部情况。近来东家一直说为什么没让我在本地成家，他恨透谢尔比先生一家人，说我是跟他们学的傲慢无礼，目中无人。昨天他还叫我跟明娜结婚，以后不准到你们这里来，不然就把我卖到南方去。”

伊丽莎白本来想把内心的疑虑告诉丈夫，可是又觉得不能再给他增加烦恼了。

最后，乔治告诉她，他决定逃往加拿大。他挺了挺身子说：“我到了那里以后就会想办法来赎你们。上帝保佑，一定会的。”



“多可怕！万一你被人抓住呢？”

“我不会被人抓住的，伊丽莎，我宁可死，也不会让他们抓住我。”

“乔治，为了我，千万要小心！你可千万不要自杀，也不要杀害别人。求上帝保佑你。”

“为我祷告吧，伊丽莎，也许慈悲的上帝会听你的祷告的。”

乔治一面说，一面握住伊丽莎的双手，注视着她的眼睛。两人默默地站着，彼此又叮咛了一番，夫妻俩才呜呜咽咽地分手了。





汤姆叔叔小屋里的一个晚上

汤姆叔叔住的是一座圆木建造的小屋，屋前有一片整整齐齐的菜园，一株很大的红海棠和一株本地种的多花玫瑰。

克劳大婶正忙着为家人准备晚餐。屋角的一张长凳上，坐着两个头发卷曲的小男孩，乌黑晶亮的眼睛，胖胖的脸蛋儿，正在那儿教一个小娃娃走路，那是汤姆和克劳大婶的孩子们。

汤姆叔叔坐在桌旁，他身材魁梧，胸脯宽阔，体格健壮，皮肤黝黑；他有一副典型的非洲人相貌，严肃、稳重，精明强干之中透露出忠厚善良的气度。他重视灵性修养，加之他胸襟宽广，道德高尚，因此附近的黑人对他非常尊敬，把他当做他们的牧师。

这一天晚上，附近皈依了基督教的黑人教友们在汤姆的小屋里开了祷告会。谢尔比先生的儿子——12岁的乔治与汤姆感情亲密、融洽，汤姆邀请他在祷告会上为他们念了《启示录》的最后几章。而汤姆叔叔的祷告淳朴动人，态度诚恳而真诚。《圣经》的语言渗透于他的心灵，成为他身心的一部分，常常不假思索，便能脱口而出。他的祈祷引起虔诚信众的强烈共鸣，大家都很感动。最后大家一支接一支地唱着圣歌，汤姆叔叔也兴致勃勃地独唱了好几首很长的赞美诗，祷告会一直拖到很晚才散。